



## ENGLISH

### SYMBOLS

<b>MD</b>	Medical Device
-----------	----------------

<b>CAUTION</b>	<b>Caution:</b> This device contains natural rubber latex which may cause allergic reactions.
----------------	---

### INTENDED USE

The device is intended to provide gross immobilization of the lumbar spine and/or compression

### Indications for use

For lower back conditions that may benefit from compression and gross motion restriction, such as:

- Lower back pain (Lumbago)
- Lumbosacral sprain/strain
- Degenerative joint/disease

### Contraindications

Must not be used by individuals for whom compression is contraindicated.

### Warnings and Cautions:

The device should not be used for extended periods of time and removed during long periods of rest, e.g., sleep. The device should be used directly on intact skin and never over an open wound. Inspect the skin under the device's contact area before and after each use.

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use. Keep them for future reference. Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.

The patient should stop using the device and contact a healthcare professional:

- If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions.
- If any pain, skin irritation, or unusual reaction occurs with the use of the device. The device is for single patient – multiple use.

### USAGE

### Size Selection

The sizing chart is shown on the package. If between sizes always select the smaller size for optimal fit.

### Device Application

- Attach the SmartPad to the center of the loop surface of the device. The narrow side of the pad should face the lower edge of the device and the silicone dots should face the body. Pass your fingers through the loops attached to the two front ends of the belt (Fig. 1). The pad must sit in the middle of the back.
- Pull the two ends of the belt forward evenly and guide them one over the other: press the left side against the stomach (Fig. 2) and attach the right side over the left (Fig. 3). When fastening the device, remove your fingers from the left loop.
- The device should fit snugly with high compression (Fig. 4). The SmartPad can be removed, if desired. When fitting with high compression, make sure that it is comfortable to wear.

### Device removal

Pass your fingers through the loops and unfasten the belt ends from each other to remove the device from the body.

### Cleaning and care

Wash regularly to retain the compression of the textiles.

- Machine-wash with a mild detergent at cold temperature (30°C)
- Air dry

**Note:** Secure the hook and loop fasteners before washing to avoid damaging the textiles.

**Note:** Do not tumble dry, iron, bleach, or wash with fabric softener.

**Note:** Avoid contact with salt water or chlorinated water. In case of contact, rinse with fresh water and air dry.

### DISPOSAL

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.

### LIABILITY

Ossur does not assume liability for the following:

- Device not maintained as instructed by the instructions for use.
- Device assembled with components from other manufacturers.
- Device used outside of recommended use condition, application, or environment.

## DEUTSCH

### SYMBOLS

<b>MD</b>	Medizinprodukt
-----------	----------------

<b>CAUTION</b>	<b>Vorsicht:</b> Das Produkt enthält Naturkautschuklatex, was unter Umständen eine allergische Reaktion hervorrufen kann.
----------------	---

### VERWENDUNG/ZWECK

Das Produkt ist zur Immobilisierung und/oder Kompression der unteren Lendenwirbelsäule vorgesehen

### Indikationen

Bei Erkrankungen des Kreuz-/Lendenbereichs, die von Kompression und grober Bewegungseinschränkung profitieren können, wie z. B.:

- Schmerzen im Kreuz-/Lendenbereich (Hexenschuss)
- Lumbosakrale Verstauchung/Zerrung
- Degenerative Gelenkerkrankungen

### Kontraindikationen

Darf nicht bei Patienten angewandt werden, bei denen eine Kompression kontraindiziert ist.

### Warnungen und Vorschichtshinweise

Das Produkt sollte nicht über einen längeren Zeitraum verwendet werden und

während längerer Ruhephasen, z. B. beim Schlafen, abgenommen werden.

Das Produkt sollte direkt auf intakter Haut und niemals über einer offenen Wunde verwendet werden.

Untersuchen Sie die Haut unter dem Kontaktbereich des Produkts vor und nach jeder Anwendung.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Einweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

Jeder schwerwiegende Vorfall in Bezug auf das Produkt muss dem Hersteller und den zuständigen Behörden gemeldet werden.

Der Patient sollte die Verwendung des Produkts einstellen und einen Arzt aufsuchen:

- Wenn sich die Funktionalität des Produkts verändertert oder verloren geht oder wenn das Produkt Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweist, die seine normalen Funktionen beeinträchtigen.
- Wenn bei der Verwendung des Produkts Schmerzen, Hautreizungen oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten.

Dieses Produkt ist nur für die mehrfache Anwendung am einzelnen Patienten bestimmt.

### VERWENDUNG

### Auswahl der Größe

Messen Sie den Taillenumfang.

Die Größenbestimmung befindet sich auf der Verpackung. Wenn Sie zwischen zwei Größen liegen, wählen Sie für eine optimale Passform immer die kleinere Größe.

### Produktanwendung

- Bringen Sie das SmartPad in der Mitte der Schlaufenfläche des Produkts an. Die schmale Seite des Pads sollte zur Unterseite des Produkts zeigen und die Silikonpunkte sollten zum Körper zeigen. Führen Sie Ihre Finger durch die Schlaufen an den beiden vorderen Enden des Gürtels (Abb. 1). Das Polster muss in der Mitte des Rückens sitzen.
- Ziehen Sie die beiden Enden des Gurtes gleichmäßig nach vorne und führen Sie sie übereinander: Drücken Sie die linke Seite gegen den Bauch (Abb. 2) und befestigen Sie die rechte Seite über der linken (Abb. 3). Wenn Sie das Produkt befestigen, entfernen Sie Ihre Finger aus der linken Schlaufe.
- Das Produkt sollte eng anliegen und eine hohe Kompression aufweisen (Abb. 4). Das SmartPad kann auf Wunsch entfernt werden. Achten Sie bei der Anpassung mit hoher Kompression darauf, dass sie bequem zu tragen ist.

### Entfernen des Produkts

Führen Sie Ihre Finger durch die Schlaufen und lösen Sie die Gürtelenden voneinander, um das Produkt vom Körper zu entfernen.

### Reinigung und Pflege

Regelmäßig waschen, damit die Kompression der Textilien erhalten bleibt.

- Maschinenwäsche mit einem milden Waschmittel bei kalter Temperatur (30 °C)
- An der Luft trocknen.

**Hinweis:** Sichern Sie die Klettverschlüsse vor dem Waschen, damit die Textilien nicht beschädigt werden.

**Hinweis:** Nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln, nicht bleichen und nicht mit Weichspüler waschen.

**Hinweis:** Vermeiden Sie den Kontakt mit Salzwasser oder gechlortem Wasser. Bei Kontakt mit Frischwasser abspülen und an der Luft trocknen.

### ENTSORGUNG

Das Gerät und die Verpackung sind gemäß den vor Ort geltenden oder nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

### HAFTUNG

Ossur übernimmt in den folgenden Fällen keine Haftung:

- Das Gerät wird nicht gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet.
- Das Gerät wird mit Bauteilen anderer Hersteller montiert.
- Das Produkt wird nicht gemäß den Empfehlungen in Bezug auf Einsatzbedingungen, Anwendung oder Umgebung verwendet.

## FRANÇAIS

### SYMBOLS

<b>MD</b>	Dispositif médical
-----------	--------------------

<b>CAUTION</b>	<b>Attention<span> </span>:</b> ce dispositif contient du latex naturel qui peut causer des réactions allergiques.
----------------	--

### UTILISATION PRÉVUE

Le dispositif est destiné à offrir une compression et/ou une immobilisation globale de la colonne lombaire

Le dispositif est destiné à offrir une compression et/ou une immobilisation globale de la colonne lombaire

### Indications

Pour les pathologies de la région lombaire pouvant bénéficier d'une compression et d'une limitation de la motricité, telles que les suivantes :

- Douleurs lombaires (Lumbago)
- Entorse ou foulure lombo-sacrée
- Ostéoartrite

### Contre-indications

Ne pas utiliser chez les personnes pour lesquelles la compression est contre-indiquée.

### Avertissements et mises en garde :

- Laver le dispositif ne doit pas être utilisé pendant une durée prolongée ; il doit être retiré pendant les longues périodes de repos (p. ex. sommeil)

Le dispositif doit être utilisé directement sur une peau intacte et jamais sur une plaie ouverte.

Inspecter la peau sous la zone de contact du dispositif avant et après chaque utilisation.

### CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ces instructions avant utilisation. Les conserver pour référence ultérieure.

Tout incident grave concernant le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes.

Le patient doit cesser d'utiliser le dispositif et contacter un professionnel de santé :

- en cas de changement ou de perte de fonctionnalité du dispositif, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure empêchant son fonctionnement normal.
- En cas de douleur, d'irritation de la peau ou de réaction inhabituelle lors de l'utilisation du dispositif.

Le dispositif est destiné à un seul patient et des utilisations multiples.

### UTILISATION

### Sélection de la taille

Mesurer le tour de taille.

Le tableau des tailles se trouve sur l'emballage. Si vous êtes entre deux tailles, toujours choisir la taille la plus petite pour un ajustement optimal.

### Mise en place du dispositif

- Fixer le SmartPad au centre de la surface de fermeture à boucles du dispositif. Le côté étroit du coussinet doit faire face au bord inférieur du dispositif et les points en silicone doivent faire face au corps. Passer vos doigts dans les boucles attachées aux deux extrémités avant de la ceinture (Fig. 1). Le coussinet doit reposer au milieu du dos.
- Trier uniformément les deux extrémités de la ceinture vers l'avant et les faire passer l'une sur l'autre : appuyer le côté gauche contre le ventre (Fig. 2) et attacher le côté droit sur le gauche (Fig. 3). Lors de la fixation du dispositif, retirer vos doigts de la boucle gauche.
- Le dispositif doit être bien ajusté avec une compression élevée (Fig. 4). Le SmartPad peut être retiré, si vous le souhaitez. Lors de l'ajustement avec une compression élevée, s'assurer que le dispositif est confortable à porter.

### Retrait du dispositif

Passer vos doigts dans les boucles et détacher les extrémités de la ceinture l'une de l'autre pour retirer le dispositif du corps.

### Nettoyage et entretien

Laver régulièrement pour conserver la compression des textiles.

• Laver en machine avec un détergent doux à basse température (30 °C)

- Laisser sécher à l'air libre.

**Remarque :** fixer les fermetures à crochet et à boucle avant le lavage pour éviter d'endommager les textiles.

**Remarque :** ne pas sécher en sèche-linge, repasser, utiliser d'eau de javel ou laver avec un assouplissant.

**Remarque :** éviter tout contact avec de l'eau salée ou chlorée. En cas de contact, rincer à l'eau douce et laisser sécher à l'air.

### MISE AU REBUT

Le dispositif et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

### RESPONSABILITÉ

Ossur décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- Le dispositif n'est pas utilisé conformément aux instructions d'utilisation.
- Le dispositif est assemblé avec des composants d'autres fabricants.
- Le dispositif utilisé en dehors du cadre recommandé concernant les conditions d'utilisation, l'application ou l'environnement.

## ESPAÑOL

### SYMBOLS

<b>MD</b>	Producto sanitario
-----------	--------------------

<b>CAUTION</b>	<b>Precaución:</b> Este dispositivo contiene látex de caucho natural, el cual puede provocar reacciones alérgicas.
----------------	--

### USO PREVISTO

El dispositivo está diseñado para proporcionar compresión y la inmovilización total de la columna lumbar.

### Indicaciones para el uso

Para afecciones de la zona lumbar a las que puede favorecer la compresión y la restricción de movilidad global, como:

- Dolor en la zona lumbar (lumbago)
- Esguinces y torceduras lumbosacros
- Enfermedad degenerativa de la articulación

### CONTRAINDICACIONES

No deben utilizarse personas para las que la compresión esté contraindicada.

### Advertencias y precauciones:

El dispositivo no debe utilizarse durante periodos de tiempo prolongados ni quitarse durante largos periodos de reposo como, por ejemplo, durmiendo.

**Hinweis:** Sichern Sie die Klettverschlüsse vor dem Waschen, damit die Textilien nicht beschädigt werden.

**Hinweis:** Nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln, nicht bleichen und nicht mit Weichspüler waschen.

**Hinweis:** Vermeiden Sie den Kontakt mit Salzwasser oder gechlortem Wasser. Bei Kontakt mit Frischwasser abspülen und an der Luft trocknen.

### ENTSORGUNG

Das Gerät und die Verpackung sind gemäß den vor Ort geltenden oder nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

• Si se produce un cambio o una pérdida en la funcionalidad del dispositivo o si el dispositivo muestra signos de daño o desgaste que dificultan sus funciones normales.
• Si experimenta algún dolor, irritación de la piel o la reacción inusual con el uso del dispositivo.

El dispositivo ha sido diseñado para varios usos por parte de un solo paciente.

### USO

#### Selección de tamaño

Mida el contorno de la cintura.

La tabla de tamaños se muestra en el envase; si se encuentra entre dos tamaños, seleccione siempre el tamaño más pequeño para un ajuste óptimo.

### Colocación del dispositivo

- Fije el SmartPad al centro de la superficie adhesiva del dispositivo. El lado estrecho de la almohadilla debe estar orientado hacia el borde inferior del dispositivo y los puntos de silicona deben estar orientados hacia el cuerpo. Pase los dedos por las tiras situadas en los dos extremos frontales de la faja (Fig. 1). La almohadilla debe asentarse en el centro de la espalda.
- Tire de los dos extremos de la faja hacia adelante de manera uniforme (Fig. 2) y coloque el lado derecho sobre el izquierdo (Fig. 3). Al fijar el dispositivo, retire los dedos de la tira izquierda.
- El dispositivo debe quedar bien ajustado con un nivel alto de compresión (Fig. 4). El SmartPad se puede retirar, si lo desea. Al ajustarlo con un nivel alto de compresión, asegúrese de que sea cómodo para el usuario.

### Eliminación del dispositivo

Pase los dedos por las tiras y desabroche los extremos de la faja entre sí para retirar el dispositivo del cuerpo.

### Limpieza y cuidado

Lávelo de forma regular para mantener la compresión de los tejidos.

- Lavar a máquina con un detergente suave a temperatura fría (30 °C)
- Dejar secar al aire.

**Nota:** Abruchar los cierres de fijación adhesiva antes del lavado para no dañar los tejidos.

**Nota:** No secar en secadora, planchar, usar lejía ni lavar con suavizante de ropa.

**Nota:** Evitar el contacto con agua salada o agua clorada. En caso de contacto, aclarar con agua dulce y secar al aire.

### ELIMINACIÓN

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

### RESPONSABILIDAD

Ossur no asumirá responsabilidad alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se mantiene según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al dispositivo se le aplican componentes de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma distinta a las condiciones de uso, aplicación o entorno recomendados.

### ITALIANO

### SYMBOLI

<b>MD</b>	Dispositivo medico
-----------	--------------------

<b>CAUTION</b>	<b>Attenzione:</b> questo dispositivo contiene lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche.
----------------	---

### DESTINAZIONE D'USO

Il dispositivo è destinato a fornire l'immobilizzazione macroscopica della colonna vertebrale lombare e/o la compressione

### Indicazioni per l'uso

Per condizioni nella parte inferiore della schiena che possono trarre beneficio dalla compressione e dalla limitazione del movimento, come:

- Dolore nella parte inferiore della schiena (lombalgia)
- Distorzione/tensione lumbosacrale
- Malattia degenerativa delle articolazioni

### Contraindicazioni

Non deve essere usato da persone per le quali la compressione è controindicata.

Il dispositivo non deve essere utilizzato per periodi di tempo prolungati e deve essere rimosso durante lunghi periodi di riposo, ad esempio quando si dorme.

### ANVÄNDNING

Enheten och emballagen skal kastes i henhold til de gældende lokale eller nasjonale miljøforskriftere.

### ERSTÄTNINGSANSVAR

Ossur påtar sig ikke noe ansvar for følgende:

- Enheter som ikke vedlikeholdes slik det står i bruksanvisningen.
- Enheter som er satt sammen med komponenter fra andre produsenter.
- Enheter som brukes utenfor anbefalte bruksforhold, bruksområder eller miljø.

## DANSK

### SYMBOLER

<b>MD</b>	Medicinsk udstyr
-----------	------------------

<b>CAUTION</b>	<b>Forsigtig:</b> Denne enhed indeholder naturgummi-latex, som kan fremkalde allergiske reaktioner.
----------------	---

### TILSIGTET ANVENDELSE

Enheden er beregnet til at yde fuldständigt immobilisering af columna lumbalis og/eller kompression

### Skætsel och rengöring

Tvätta regelbundet för att behålla textilernas komprimering.

- Maskintvätt med ett mild tvättmedel vid kall temperatur (30 °C).
- Lufttorka.

**Obs!** Sätt ihop kardborrefästena före tvätt så att textilerna inte skadas.

**Obs!** För inte torktumlas, strykas, bleasas eller tvättas med sköjmedel.

**Obs!** Undvik kontakt med saltvatten eller klorerat vatten. Vid kontakt, skölj med söttvatten och lufttorka.

### KASSERING

Enheter och förpackningsmateriale ska kasseras i enlighet med lokala eller nationella miljöbestämmelser.

### ANSVAR

Ossur försägar sig alltså ansvar för följande:

- Enhet som inte underhållits enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Enhet som monterats tillsammans med komponenter från andra tillverkare.
- Enhet som används under andra än rekommenderade förhållanden, användningsområden eller miljöer.

### GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs disse anvisninger grundigt før brug. Opbev dem til senere reference.

Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med enheden skal rapporteres til producenten og de relevante myndigheder.

Patienten skal stoppe med at bruge enheden og kontakte en læge:

- Hvis der er sket en ændring i eller et funktionstab for enheden, eller hvis enheden viser tegn på skader eller slitage, der hindrer dens normale funktioneltitet.
- Hvis der opstår smerter, hudirritation eller en usædvanlig reaktion ved brug af enheden.

Enheden er beregnet til en enkelt patient – til brug flere gange.

### BRUK

### Valg af størrelse

Mål omkredsen af taljen.

Størrelsesoversigten er vist på pakken. Hvis din størrelse ligger mellem to størrelser, vælges den mindste for at opnå optimal passform.

### Responabiliteit

Ossur non si assume alcuna responsabilità per quanto segue:

- Dispositivo non mantenuto come indicato nelle istruzioni d'uso.
- Dispositivo utilizzato con componenti di altri produttori.
- Dispositivo utilizzato in modo non conforme alle condizioni d'uso, dall'applicazione o dell'ambiente raccomandati.

<div><b>SYMBOLS</b></div> <div> <div><span><span></span></span></div> <div><span></span></div> </div>	
<div><span><span></span></span></div> <div>Wyrób medyczny</div>	
<div><span><span></span></span></div> <div></div>	
<div><span><span></span></span></div> <div><b>Prezpozta:</b> wyrób zawiera lateks naturalny, który może powodować reakcje alergiczne.</div>	
<div><b>PRZEZNACZENIE</b></div> <div>Wyrób przeznaczony jest do całkowitego unieruchomienia odcinka lędźwiowego kręgosłupa i/lub kompresji</div>	
<div><b>Wskazania do stosowania</b></div> <div>Schorzenia dolnej części pleców, w których stosowanie kompresji i znaczne ograniczenie ruchomości może być korzystne, takie jak: <ul style="list-style-type: none"><li>Ból w dolnej części (Lumbago)</li> <li>Skřęcenie/naciągnięcie lędźwiowo-krzyżowe</li> <li>Choroba zwyrodnieniowa stawów</li></ul></div>	
<div><b>Przeciwwskazania</b></div> <div>Produkt nie może być stosowany u osób z przeciwwskazaniem do terapii kompresyjnej.</div>	
<div><b>Ostrzeżenia i środki ostrożności</b></div> <div>Wyrób nie powinien być używany zbyt długo i należy go zdejmować na czas długotrwałego odpoczynku, np. podczas snu. Wyrób należy stosować bezpodstępnie na nieuszkodzoną skórę, nigdy na otwartą ranę. Sprawdź skórę pod obszarem styku z wyrobem przed każdym użyciem i po jego zakończeniu.</div>	
<div><b>OŚWIENIA ZASADY BEZPIECZESTWA</b></div> <div>Należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania. Należy ją zachować do wykorzystania w przyszłości. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i odpowiednim władzom.</div> <div>Pacjent powinien przestać korzystać z wyrobu i skontaktować się z pracownikiem opieki zdrowotnej: <ul style="list-style-type: none"><li>jeśli nastąpiła zmiana lub utrata funkcjonalności wyrobu lub wyrób wykazuje oznaki uszkodzenia lub zużycia utrudniającego jego normalne funkcjonowanie,</li> <li>jeśli uszkodzenia wyrobu występuje ból, podrażnienie skóry lub nieprzytorna reakcja.</li></ul></div> <div>Wyrób jest przeznaczony do wielokrotnego użycia przez jednego pacjenta.</div>	
<div><b>UZYSKIWANIE</b></div> <div><b>Dobór rozmiaru</b></div> <div>Zmierzyć obwód talii.</div> <div>Tabela rozmiarowa znajduje się na opakowaniu. Jeśli wymagany jest rozmiar pośredni, należy zawsze wybrać mniejszy rozmiar w celu zapewnienia optymalnego dopasowania.</div>	
<div><b>Zakładanie wyrobu</b></div> <div>1. Przygotować SmartPad do środka powierzchni pętlę wyrobu. Wąska strona wkładki powinna być skierowana w stronę dolnej krawędzi wyrobu, a silikonowe kropki powinny być skierowane w stronę ciała. Przyłożyć pasek przez pętlę kompresyjną do dwóch przednich końców paska (<b>Rys. 1</b>). Wkładka musi przylegać ciasno do skóry pleców.</div> <div>2. Pościęgnąć 4a końce paska równomiernie do przodu i poprowadzić je jeden nad drugim, dociskając lewą stronę do brzucha (<b>Rys. 2</b>) i przygotowaną prawą stronę do lewej (<b>Rys. 3</b>). Podczas mocowania wyrobu wyjąć palec z lewej pętli.</div> <div>3. Wyrób powinien ściśle przylegać i zapewniać wysoki stopień kompresji (<b>Rys. 4</b>). W razie potrzeby można wyjąć SmartPad. Podczas dopasowania z wysokim stopniem kompresji upewnić się, że wyrób jest wygodny w noszeniu.</div>	
<div><b>Zdjmowanie wyrobu</b></div> <div>Przyłożyć palec przez pętlę i odpiąć końce paska od siebie, aby zdjąć wyrób z ciała.</div>	
<div><b>Pielęgnacja i czyszczenie</b></div> <div>Prac regularnie, aby zapewnić odpowiednie napięcie tkaniny. <ul style="list-style-type: none"><li>Pracować w pracy z dodatkim łagodnego środka piorącego w niskiej temperaturze (30°C)</li> <li>Suszyć na powietrzu.</li></ul> <b>Uwaga:</b> przed praniem zabezpieczyć zaparcia na rzepy, aby uniknąć uszkodzenia tkaniny.</div> <div><b>Uwaga:</b> nie suszyć w suszarnie bębnowej, nie prasować, nie wybielać, ani nie używać proszku do prania.</div> <div><b>Uwaga:</b> nie dopuścić do kontaktu ze szną lub chlorowaną wodą. W przypadku takiego kontaktu sprząć taką wodą i wysuszyć na powietrzu.</div>	
<div><b>UTYLIZACJA</b></div> <div>Urządzenie i opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi lub krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.</div>	
<div><b>ODPOWIEDZIALNOŚĆ</b></div> <div>Firma Ossur nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy: <ul style="list-style-type: none"><li>konserwacja wyrobu nie jest przeprowadzana zgodnie z instrukcją użytkownika;</li> <li>do montażu wyrobu użyto części innych producentów;</li> <li>wyrób używany jest niezgodnie z zalecanymi warunkami użytkowania, niezgodnie z przeznaczeniem lub w środowisku innym niż zalecane.</li></ul></div>	
<div><b>ČESKY</b></div> <div><b>SYMBOLY</b></div> <div><span><span></span></span></div> <div>Zdravotnický prostředek</div>	
<div><span><span></span></span></div> <div><b>Varování:</b> Zařízení obsahuje přírodní kaučuk, který může vyvolat alergické reakce.</div>	
<div><b>URČENÉ POUŽITÍ</b></div> <div>Zařízení slouží k poskytování celkové imobilizace bederní páteře a/nebo komprese.</div>	
<div><b>Indikace k použití</b></div> <div>Stavby bederní páteře, při kterých je vhodné použít kompresi a velmi omezit pohyb, například: <ul style="list-style-type: none"><li>Bolest bederní oteč (Lumbago)</li> <li>Uzavřená kýla meziobratle</li> <li>Degenerativní onemocnění kloubů</li></ul></div>	
<div><b>Kontraindikace</b></div> <div>Zařízení je zakázáno používat u osob, u kterých je komprese kontraindikována.</div>	
<div><b>Upozornění a varování:</b></div> <div>Zařízení nepoužívejte po delší době. Při dlouhé době odpočinku (např. při spánku) je sejměte.</div> <div>Zařízení se používá přímo na neporušenou kůži, ale nikdy na otevřenou ránu. Před a po každém použití zkontrolujte kůži v místě, kde přichází do styku se zařízením.</div>	
<div><b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b></div> <div>Před použitím si pečlivě přečtěte tyto pokyny. Uchovejte je pro budoucí použití. Veškeré závažné nežádoucí příhody, ke kterým dojde v souvislosti s tímto prostředkem, oházejte výrobu a příslušným orgánem. Pacient by měl zařízením přestat používat a kontaktovat zdravotnického pracovníka: <ul style="list-style-type: none"><li>jestliže se funkčnost zařízení naruší či změní nebo zařízení vykazuje známky poškození či opotřebení, které brání jeho normální funkci,</li> <li>jestliže se při používání zařízení dostaví bolest, podráždění kůže nebo neobvyklé reakce.</li></ul></div> <div>Zařízení je určeno pro jednoho pacienta – k opakovanému použití.</div>	
<div><b>POUŽÍVÁNÍ</b></div> <div><b>Výběr velikosti</b></div> <div>Změňte obvod pasu.</div> <div>Tabulka velikostí je uvedena na obalu. Pokud je nutné volit mezi dvěma dostupnými velikostmi, vždy zvolte menší velikost, aby zajistil optimálné sedlo.</div>	
<div><b>Показаниа к применению</b></div> <div>Для компресси и ограничения резких движений при следующих нарушениях функции поясницы: <ul style="list-style-type: none"><li>боль в пояснице (люмбаго);</li> <li>расстройство или перенапряжение в пояснично-крестцовом отделе позвоночника;</li> <li>дегенеративное заболевание сустава.</li></ul></div>	
<div><b>Противопоказания</b></div> <div>Запрещается использовать лицам, которым компрессия противопоказана.</div>	
<div><b>Предупреждения и особые указания</b></div> <div>Запрещается использовать устройство в течение длительного времени; снимайте его во время длительного отдыха, например сна. Устройство следует использовать непосредственно на неповрежденной коже; запрещено использовать устройство на открытой ране или поврежденной коже. Осматривайте кожу в области контакта с устройством до и после каждого использования.</div>	
<div><b>ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b></div> <div>Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием. Сохраните их для использования в будущем. <ul style="list-style-type: none"><li>Объяс серьезных инцидента, связанных с устройством, необходимо сообщать производителю и соответствующим компетентным органам. Пациент должен прекратить использование устройства и обратиться к медицинскому работнику;</li> <li>при изменении или потере функциональности и признаков повреждения или износа устройства, мешающих его нормальному функционированию;</li> <li>Если при использовании устройства пациент испытывает боль, возникает раздражения кожи или любые побочные реакции.</li></ul> Устройство предназначено для многократного использования одним пациентом.</div>	
<div><b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b></div> <div><b>Выбор размера</b></div> <div>Измерьте обхват талии.</div> <div>Таблица размеров приведена на упаковке. Для оптимального результата выберите меньший размер из двух промежуточных размеров в таблице.</div>	
<div><b>Применение устройства</b></div> <div>1. Прикрепите SmartPad к центру поверхности петли устройства. Узкая сторона подушки должна быть обращена к нижнему краю устройства, а силиконовые точки — к телу. Проденьте пальцы в петли, прикрепленные к двум передним концам ремня (<b>Рис. 1</b>). Подушка должна располагаться посередине спины.</div> <div>2. Равномерно вытяните два конца ремня вперед и разместите их один над другим: прижмите левую сторону к животу (<b>Рис. 2</b>) и разместите правую сторону над левой (<b>Рис. 3</b>). При застегивании устройства уберите пальцы из левой петли.</div> <div>3. Устройство должно плотно прилегать и обеспечивать высокую степень компрессии (<b>Рис. 4</b>). При желании SmartPad можно извлечь. Применяя высокую степень компрессии, убедитесь, что устройство удобно носить.</div>	
<div><b>Снятие устройства</b></div> <div>Проденьте пальцы в петли и отстегните концы ремня друг от друга, чтобы снять устройство.</div>	
<div><b>Осмотка и уход</b></div> <div>Регулярно стиратьте, чтобы ткань сохраняла компрессионные функции. <ul style="list-style-type: none"><li>Мягкая стирка с мягким моющим средством при низкой температуре (30 °C)</li> <li>Промошуйте на воздухе.</li></ul></div> <div><b>Примечание.</b> Перед стиркой закрепите застежки-липучки, чтобы не повредить ткань.</div> <div><b>Примечание.</b> Не используйте в сушильной машине, не гладьте, не используйте отпариватель или сушильный шкаф при стирке.</div> <div><b>Примечание.</b> Избегайте контакта с соленой или хлорированной водой. В случае контакта промойте пресной водой и высушите на воздухе.</div>	
<div><b>УТИЛИЗАЦИЯ</b></div> <div>Устройство и упаковка должны быть утилизированы согласно соответствующим местным или национальным экологическим нормам.</div>	
<div><b>ОТВЕТСТВЕННОСТЬ</b></div> <div>Компания Ossur не несет ответственности за следующие: <ul style="list-style-type: none"><li>Устройства, которые не обслуживались в соответствии с инструкциями по применению.</li> <li>Инциденты, в которых используются компоненты других производителей.</li> <li>Инциденты, которые эксплуатировались без соблюдения рекомендуемых условий и окружающей среды либо не по назначению.</li></ul></div>	
<div><b>日本語</b></div> <div><b>記号</b></div> <div><span><span></span></span></div> <div>医療機器</div>	
<div><span><span></span></span></div> <div><b>注意</b><span> </span>: このデバイスはアレルギー反応を引き起こすおそれのある天然ゴムラテックスが含まれています。</div>	
<div><b>使用目的</b></div> <div>このデバイスは、腰痛の全体的な固定および/または圧迫を提供することを目的としています。</div>	
<div><b>定期清洗以保持织物的加压固定效果。</b></div> <div><b>定期清洗</b> <ul style="list-style-type: none"><li>在低温（30°C）下用温和的洗涤剂机洗</li> <li>通风处晾干</li></ul> <b>注意</b><span> </span>: 请勿使用漂白剂，以免损坏织物。  <b>注意</b><span> </span>: 请勿浸泡晾干、熨烫、漂白或使用织物柔软剂清洗。  <b>注意</b><span> </span>: 避免接触盐水或氯化水。如果接触，请用淡水冲洗并风干。</div>	
<div><b>適應禁忌</b></div> <div>圧迫が禁忌となっている方は使用しないでください。</div>	
<div><b>警告および注意</b><span> </span>:</div> <div><b>注意</b><span> </span>: このデバイスは長時間続けて使用しないでください。睡眠中や長時間休憩をともに外してください。</div> <div><b>注意</b><span> </span>: このデバイスは、傷のない皮膚に直接装着してください。傷口には絶対に装着しないでください。</div> <div><b>注意</b><span> </span>: 圧迫の使用により痛み、皮膚の炎症、異常を感じた場合、毎回使用する前後に、デバイスが接触する個所の下の皮膚を確認してください。</div>	
<div><b>安全に関する注意事項</b></div> <div>使用前に以下の説明書をよくお読みください。その後でできるように保管しておいてください。</div> <div>デバイスに関連する重大な事故は、製造者および関係当局に報告する必要があります。</div> <div>以下に該当する場合はデバイスの使用をやめ、医療専門家と連絡してください。 <ul style="list-style-type: none"><li>デバイスの機能に異常があったり機械が壊れた場合、またはデバイスに損傷や劣化の兆候が見られ、通常の機能が妨げられている場合</li> <li>デバイスの使用により痛み、皮膚の炎症、異常を感じた場合。</li></ul> このデバイスは1人の患者が使用しますが、使い捨てではありません。</div>	
<div><b>使用サイズ</b>の選択</div> <div>ウェストと股周を測定します。パッケージに採寸表が記載されています。採寸表に記載されたサイズの中間に当たる場合は、必ず小さい方をお選びください。最適なフィット感で装着いただけます。</div>	
<div><b>Русский</b></div> <div><b>Медицинское устройство</b></div> <div><span><span></span></span></div> <div><b>Внимание!</b> Это устройство содержит натуральный каучуковый латекс, который может вызывать аллергические реакции.</div>	
<div><b>ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ</b></div> <div>Устройство предназначено для жесткой иммобилизации поясничного отдела позвоночника и (или) его компрессии</div>	
<div><b>デバイスの装着</b></div> <div>1. SmartPad をデバイスのループ面の中央に取り付けます。パッドの狭い側がデバイスの下端に面し、シリコン樹脂ドットが体幹に接している必要があります。ベルトの 2 のフックを順番に取り付けられたループに指を通します（<b>図 1</b>）。パッドは背骨の中央に配置しなければなりません。</div> <div>2. ベルトの両端を均等に前方に引っ張り、片方をもう一方と合わせて取りじます。右側を腹側に押し当て（<b>図 2</b>）、右側を左側の 1 に重ねて取り付けます（<b>図 3</b>）。デバイスを固定したら、左側のループから指を離します。</div>	
<div><b>3. デバイスはしっかりと装着され、強い圧迫が得られる必要があります。また（図 4）、必要に応じて、SmartPad を取り外すことができます。装着して強い圧迫が得られたら、快適に着用できることを確認してください。</b></div>	
<div><b>デバイスの取り外し</b></div> <div>ベルトの端を互いに緩めて、デバイスを体幹から取り外します。</div>	
<div><b>洗浄とお手入れ</b></div> <div>織物の圧縮特性を維持するために定期的に洗ってください。</div> <div><b>低温（30 °C）で中性洗剤を使用して洗濯機で洗ってください</b> <ul style="list-style-type: none"><li>空気乾燥させてください。</li></ul> <b>注意</b><span> </span>: 洗濯する前に面ファスナーを締めてください。  <b>注意</b><span> </span>: タンブラー乾燥、アイロン、漂白剤、柔軟剤は使用しないでください。  <b>注意</b><span> </span>: 塩水や塩素処理水に接触しないようにしてください。接触した場合は真水でよく洗い流し、空気乾燥してください。</div>	
<div><b>腐食</b></div> <div>このデバイスや包装材料を廃棄する際は必ず、それぞれの地域や国の環境法に従ってください。</div>	
<div><b>免责声明</b></div> <div>Ossur は、以下に対して責任を負いません。 <ul style="list-style-type: none"><li>デバイスが本取扱説明書の指示に従って保守点検されていない場合。</li> <li>デバイスが他メーカーのコンポーネントを含めて組み立てられている場合。</li></ul> <b>デバイスが推奨される使用条件、適用または環境以外で使用されている場合。</b></div>	
<div><b>中文</b></div> <div><b>标识</b></div> <div><span><span></span></span></div> <div>医疗器械</div>	
<div><span><span></span></span></div> <div><b>警告</b><span> </span>: 本器械含有可能引发过敏反应的天然橡胶成分。</div>	
<div><b>预期用途</b></div> <div>本产品用于腰椎整体加压固定</div>	
<div><b>适应症</b></div> <div>适用于受益于加压固定和活动限制的腰背部伤病，例如<span> </span>: <ul style="list-style-type: none"><li>腰痛疼痛（腰痛）</li> <li>腰椎扭伤/扭伤</li> <li>退行性关节炎病</li></ul></div>	
<div><b>禁忌症</b></div> <div>不得用于禁忌压迫的患者。</div>	
<div><b>维护和注意事项</b><span> </span>:</div> <div><b>定期清洗</b> <ul style="list-style-type: none"><li>在低温（30°C）下使用温和的洗涤剂手洗</li> <li>在通风处晾干</li></ul> <b>警告</b><span> </span>: 请勿使用漂白剂，以免损坏织物。  <b>警告</b><span> </span>: 请勿浸泡晾干、熨斗或织物柔软剂。  <b>警告</b><span> </span>: 避免接触盐水或氯化水。如果接触，请用淡水冲洗并风干。</div>	
<div><b>一般安全说明</b></div> <div>使用前，请仔细阅读这些说明，保留这些说明，以备将来参考。 <ul style="list-style-type: none"><li>本产品可能接触皮肤敏感，切勿放在开放性的伤口上。</li> <li>每次使用后，检查器械接触区域下方的皮肤。</li></ul></div>	
<div><b>一般安全说明</b></div> <div>使用前，请仔细阅读这些说明，保留这些说明，以备将来参考。 <ul style="list-style-type: none"><li>本产品可能接触皮肤敏感，切勿放在开放性的伤口上。</li> <li>每次使用后，检查器械接触区域下方的皮肤。</li></ul></div>	
<div><b>佩戴</b></div> <div>1. 将器械放置于腰部背部中间，鞋胶垫面向下，鞋胶点面向皮肤侧。手指穿过腰部前端的指手环（图 1），鞋胶垫必须位于背部的中间。</div> <div>2. 手持腰圈两端向前拉，按照指示将两端贴贴；左端紧贴腰部（图 2 ），然后将右端贴贴到左端腰圈（图 3 ）。佩戴好腰圈，将手指从左端手指环上移开。</div> <div>3. 正确佩戴腰圈可以取得很好加压固定效果（图 4 ）。鞋胶垫可根据需要移除。</div> <div>收买佩戴时请确保佩戴舒适便捷。</div>	
<div><b>尺寸选择</b></div> <div>测量腰围</div> <div>尺寸表位于外包装上；如果实际尺寸介于两种尺寸之间，建议选择小码。</div>	
<div><b>支具佩戴</b></div> <div>1. 将鞋胶垫置于腰部背部中间，鞋胶垫面向下，鞋胶点面向皮肤侧。手指穿过腰部前端的指手环（图 1），鞋胶垫必须位于背部的中间。</div> <div>2. 手持腰圈两端向前拉，按照指示将两端贴贴；左端紧贴腰部（图 2 ），然后将右端贴贴到左端腰圈（图 3 ）。佩戴好腰圈，将手指从左端手指环上移开。</div> <div>3. 正确佩戴腰圈可以取得很好加压固定效果（图 4 ）。鞋胶垫可根据需要移除。</div> <div>收买佩戴时请确保佩戴舒适便捷。</div>	
<div><b>移除支具</b></div> <div>手指穿过指手环可打开腰圈，取下腰圈。</div>	
<div><b>清洁和保养</b></div> <div><b>定期清洗以保持织物的加压固定效果。</b></div> <div><b>定期清洗</b> <ul style="list-style-type: none"><li>在低温（30°C）下用温和的洗涤剂机洗</li> <li>通风处晾干</li></ul> <b>注意</b><span> </span>: 请勿使用漂白剂，以免损坏织物。  <b>注意</b><span> </span>: 请勿浸泡晾干、熨烫、漂白或使用织物柔软剂清洗。  <b>注意</b><span> </span>: 避免接触盐水或氯化水。如果接触，请用淡水冲洗并风干。</div>	
<div><b>最终处置</b></div> <div>本器械及其包装必须按照各自的地方或国家环境法规进行处置。</div>	
<div><b>责任</b></div> <div>Ossur 不承担以下责任： <ul style="list-style-type: none"><li>器械未按本说明书进行维护。</li> <li>器械与其他制造商的零部件组装在一起。</li> <li>器械在非推荐的使用条件、应用或环境之外使用。</li></ul></div>	
<div><b>한국말</b></div>	
<div><b>기호</b></div>	
<div><span><span></span></span></div> <div><b>의료 기기</b></div>	
<div><span><span></span></span></div> <div><b>주의</b><span> </span>: 본 장치에는 알레르기 반응 유발할 수 있는 천연 고무 라텍스 성 함유되어 있습니다.</div>	
<div><b>용도</b></div>	
<div><span><span></span></span></div> <div><b>주의 사항</b></div> <div>본 장치는 요추의 전체 고정 및/또는 압박을 위한 것입니다</div>	
<div><b>사용 설명서</b></div> <div>다음과 같이 읽기 및 본 문과 제한으로 효과를 볼 수 있는 등 하루 일련용:</div>	
<div><b>Application pomůcky</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (<b>obr. 2</b>) a pravú stranu pritlačte na ľavú časť (<b>obr. 3</b>). Pritlačte pomôcku tesne priľahle z ľavej slůčky.</div> <div>3. Pri zapínaní pomôcky vyberte prst z ľavej slůčky.</div> <div>SmartPad by mala tesne priliehať a poskytovať vysokú kompresiu (<b>obr. 4</b>). SmartPad je možné nabierte potreby odstrániť. Pri nasadení s vysokou kompresiou dbajte na to, aby bolo nosenie pohodlné.</div>	
<div><b>Uso di Pomocnik</b></div> <div>1. Připojte SmartPad do středu povrchu slůčky pomůcky. Úzka strana podložky by měla směřovat k dolnímu okraji pomůcky a silikonové body by měla směřovat k tělu. Přetáhněte prsty ce střední části pomůcky a křídlové konce opasku (<b>obr. 1</b>). Podložka musí být v strede chrbky.</div> <div>2. Rovnomerne potiahnite dva konce opasku dopredu a vedte ich jeden cez druhý: ľavú časť pritlačte na brucho (</div>	